Zamudiorain!

zezeila 2012 febrero > n°5 zk.

Zamudio Udala

Agur Iñaki

irudia

AURKIBIDEA

Barriak 3 or.
Herriagaz / Txiki-Txekea/ Dendak 4-5 or.
Ikasketa diru-laguntzak 6 or.
Entrebista / Mikel Zarate, Innovalan 7 or.
Osasuna / Desfibriladoreak 8 or.
Entrebista / Iñigo Apoita 9 or.
Iraunkortasuna / Rezikleta 10-11 or.
Agenda 12-19 or.
AZALEKO ARGAZKIA
IÑAKI AIARZA (1946-2012)

Argitaratzailea
Zamudioko Udala
Testuak eta argazkiak
Zamudioko Udala, Mari Carmen Noya eta Maialen Egileor
Lege Gordailua
ISSN-11888-6957
BILBAO-1015-08

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES
En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y de la Ley 2/2004 se informa que, en caso de inscribirse a cualquier actividad publicitada en la presente agenda, sus Datos Personales serán incorporados y serán tratados en el fichero Participantes en actividades culturales, cuya finalidad es Gestión y control de las diferentes actividades y programas culturales desarrolladas por el Ayuntamiento, inscrito en el Registro de la Agencia Vasca de Protección de Datos, y no se prevén cesiones salvo otras administraciones y las previstas en la Ley. El órgano responsable del fichero es el Ayuntamiento de Zamudio, y la dirección donde el interesado podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el mismo es Sabino Arana 1, 48170 Zamudio (Bizkaia).

INAUTERIAK 2012

PATXIN ETA POTXIN
zezeilaren 19an 13:00ean
Frontoian

barriak

Adiós a los resbalones

La instalación de bandas antideslizantes en la bajada a las vías de la línea de Euskotren evitará caídas y resbalones.

La decisión de colocar estas bandas es consecuencia del desgaste de la baldosa de piedra natural que cubre las aceras, debido al continuo tráfico de personas que cruza a diario el paso de las vías hacia la estación de tren, las paradas de autobús o los distintos servicios instalados en la parte baja del municipio.
Esta degradación del firme ha dado lugar a un suelo resbaladizo que provocaba resbalones y caídas. Las obras han consistido en la limpieza de la zona donde se han colocado las bandas antideslizantes y la aplicación de un producto realizado a base de resinas, sobre el cual se realizó un tratamiento granulado, dedicando especial atención y aumentando su intensidad en las zonas de más pendiente para lograr un mayor agarre.

Udal Kiroldegi hobea

Udalak inkesta bat atera dau kiroldegiko zerbitzua hobetuteko, eta horretarako, herritarren interesak ezagutu gura dabez: orain artekoez gainera, ze beste ikastaro gustauko litxakien egitea eta ze ordutegitan; ikastaroez aparte, beste zein jardueratan hartuko leukien parte; eta ze aldaketa ikusten dabezan beharrezkoak kiroldegian.
Inkestea herri osoan zehar bananduko da zezeilean, baina daborduko hartu leiteke kiroldegian bertan. Bete eta gero, kiroldegian, Udaletxean edo KZgunean entregau behar da.

Con nuestros comerciantes

El Ayuntamiento ha puesto en marcha dos ambiciosas iniciativas dirigidas a fomentar el consumo en los comercios del municipio y ayudar a los padres y madres con un txiki-txeke.

Se quiere incentivar la actividad económica y el consumo con dos ambiciosas iniciativas dirigidas a fomentar el consumo en los comercios del municipio y ayudar a los padres y madres con la creación del txiki-txeke.

Se ha aprobado una ordenanza destinada a estimular la actividad de los establecimientos comerciales, con acciones que sirvan para su mantenimiento y desarrollo comercial, y que además propicien el bienestar de sus habitantes.

Para fomentar que los vecinos y vecinas realicen sus compras en los comercios del municipio, se utilizarán vales u otro tipo de documentos que serán reconocidos por los comercios como forma de pago, por el valor nominal que presenten. Los comercios que se adhieran a este programa deberán identificarse con un emblema, facilitado por el Ayuntamiento y colocado en un lugar visible en su establecimiento. Además, se ha creado el txiki-txeke. Se trata de una ayuda destinada a madres y padres, con empadronamiento en Zamudio como mínimo de dos años de antigüedad, que hayan sido padres y madres o adoptado entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2011. Las personas nacidas o adoptadas entre estas fechas también deberán estar empadronadas en el municipio y en el domicilio de los progenitores.

La ayuda consiste en vales o documentos equivalentes, en forma de talonario, y que se denominará txiki-txeke. Estos vales servirán como pago de las compras que se hagan en los comercios del municipio. Cada txiki-txeke llevará el nombre de la persona beneficiara de la ayuda y la fecha de caducidad del mismo, por lo que deberá canjearse antes de dicha fecha. El vale irá acompañado de un documento en el que se indican

Tiketak edo antzeko agiriak erabiliko dira dendetan ordaintzeko baliagarriak izango diranak

los comercios inscritos en el Registro Municipal y en los que exclusivamente se podrán realizar las compras. El importe de la ayuda será de 500 euros para cada familia. En el caso de partos o adopciones múltiples, la subvención se multiplicará por el número de personas menores nacidas o adoptadas. El objetivo de esta iniciativa es intentar compensar los gastos ocasionados por la llegada de un nuevo hijo o hija a la unidad familiar, además de fomentar que este incremento de consumo se realice dentro del municipio, lo que beneficiará también al comercio del pueblo.

Los establecimientos comerciales que quieran participar en este programa deberán inscribirse previamente en el Registro Municipal de Comercios. Las bases que regulan esta ordenanza se encuentran en la página web del Ayuntamiento (www.zamudiokoudala.net) así como toda la documentación a presentar para acceder al "txiki-txeke".

Ekimen honetan parte hartu gura daben dendek, Saltokien Udal Erregistroan emon beherko dabe izena. Ordenantza hau arautzen daben oinarriak eta txiki-txekea jasotzeko dokumentazinoa Udalaren webgunean dagoz

Formación y especialización para luchar contra las tasas de paro

En la convocatoria de la Ayuda para Estudios del curso 2011/2012, se han concedido un total de 214 becas, de las cuales, 139 corrrespondieron a idiomas, 48 a estudios universitarios, y 19 a ciclos formativos.

Pese a la crisis económica, Zamudio ha realizado un esfuerzo para mantener y no recortar la Ayuda para Estudios, con el objetivo de fomentar que la ciudadanía de Zamudio tenga un mayor nivel de formación que les abra más puertas a la hora de encontrar empleo. Según los datos del Consistorio, la mayor parte de las personas que está en paro en el municipio no tiene estudios superiores, por ello "es importante promover la formación entre los vecinos y vecinas" con el objetivo de reducir las tasas de paro.

En la convocatoria de la Ayuda para Estudios correspondiente al curso 2011/2012 se han concedido un total de 214 becas, de las cuales, 139 correspondieron a idiomas, 48 a estudios universitarios, 19 a ciclos formativos y el resto se dirigen a ayudar a estudiantes de bachiller, música y cursos de postgrado. Todas las personas que han solicitado la ayuda y que cumplían con los requisitos exigidos, han obtenido subvención.

Las becas a estudios de potgrado es una novedad en la convocatoria de la Ayuda para Estudios. Este año, once personas han solicitado esta ayuda, pero se confían en que aumenten en los próximos años. Se ha decidido incluir este tipo de formación porque considera que cuanto más cualificados estén los vecinos y vecinas del municipio, más posibilidades tendrán de encontrar empleo. En cuanto a la ayuda para estudios de música, solo pueden acceder a ella las personas que cursen formación reglada a través de la LOGSE, en un conservatorio o en una academia homologada.

Además, desde hace dos años,se premia a las personas que realizan sus estudios en el extranjero, tanto universitarios, como de idiomas. En este caso, la cuantía de la subvención se duplica.

Ikasketa diru-laguntzei esker 214 zamudioztarren prestakuntza hobetu da

entrebista

Mikel Zarate, Innovalan

"Gaixo mentalentzako hain itxita dagozan lan esparruak zabaldu gura doguz"

Azokan saldutako taloakaz atera zan dirua Innovalaneri emon jako. Baina zer da Innovalan? Nortzuk osotuten dabe? Zer egiten dabe? Galdera horreek eta gehiago egin deutseguz Mikel Zarateri, Innovalanen sortzaileetako bateri.

Zer da Innovalan?
2008tik lantzean gabizen proiektu bat da. Hasieran asmoa zan Zamudioko ospitalearen eta Parke Teknologikoaren arteko akordio bat sinatutea, gaixo mentalak lan esparrura bideratuteko. Baina gero ikusi genduan geuk bakarrik ezin genduala egin eta proiektua zabaldu genduan. Egun 10 erakunde gagoz Innovalanen: Osakidetza, Innobasque, Zamudioko Parke Teknologikoa, AVIFES, Argia Fundazioa, Hogar Izarra, Bizitegi, Eragintza, Emaus eta Lantegi Batuak.

Eta zertarako batu zarie?
Helburu bategaz: gaixo mentalentzako hain itxita dagozan lan esparruak zabaldutea eta aukerak sortutea, batez be, Parke Teknologikoan bertan. Izan be, hemen sortutako idea bat izan zan eta hemen burutu gura dogu proiektua.

Aurreiritziakaz be amaitu gura dozue, ezta?
Badago estigma, irudi, pentsamentu bat gaixoek ezin dabela lanik egin, arriskutsuak direla, alferrak direla... eta horregaz apurtu gura dogu bai, ze ez da holan. Gaixo kronikoak dira eta euren ondorioak daukiez, baina lan egiteko orduan ez daukie ezelango arazorik. Hori erakutsi gura dogu proiektuagaz.

Eta zelan eroango dozue aurrera?
Daborduko prest gagoz garbiketa zerbitzua eskeintzeko Parke Teknologikoko edozein enpresatan. Gero, denporeagaz itxaroten dogu konfidantzea sortutea, beste lan-ekimen batzuk proposatu ahal izatea eta enpresetan bertan lanpostuak sortutea persona honeentzat.

Eta ze beste lan-ekimen daukozuez buruan?
Proiektu agrario bat zehaztuten gabilz, solo bat jarri gura dogu produktu ekologikoakaz eta gero elikagaiak parke teknologikoko langileen artean salduko geunkez astero-astero. Ia hasi barri dan urte honetan martxan ipinten doguzan soloa, garbiketa zerbitzua eta gehiago.

Zer da horretarako behar dozuena?
Innovalanen aurkezpen ofiziala orain gitxi izan zan, beraz, oin behar doguna ezetutera emotea da. Horregaitik, pilo bat poztu gintuen Zamudioko taloen ekimenak. Horrek suposatuten dau beste aliantza bat daukagula, kasu honetan Zamudioko Udalagaz eta sano garrantzitsua da hori guretzat.

- Innovalan pretende abrir nuevas vías de incorporación laboral de las personas enfermas mentales

- Se trata de personas enfermas crónicas pero pueden trabajar como cualquiera

Desfibriladores al alcance de la mano para salvar vidas

- Desfibriladorak Leizaola Lehendakaria plazan eta Kiroldegian jarriko dira
- Udaltzainek hirugarren bat eroango dabe ibilgailuan, larrialdietan erabilteko

Zamudio contará con dos desfibriladores en puntos clave del municipio para poder atender a una persona que en plena calle sufra un infarto. Además, un tercer desfibrilador móvil será entregado a los alguaciles municipales para que lo porten en su coche y poder asistir así cualquier suceso que ocurra en el municipio.

El primer dispositivo se instalará en la plaza Lehendakari Leizaola, un punto con gran tránsito de personas, mientras que el segundo se dispondrá entre el Polideportivo y los dos campos de fútbol, dado que en esta zona es donde más probabilidades hay de que se registre un infarto.

También se estudia realizar alguna sesión de formación sobre cómo utilizar un desfibrilador, aunque el dispositivo está preparado para que pueda ser utilizado por cualquier persona, sin necesidad de una formación específica. Además, puede detectar si una persona sufre realmente un infarto, y en caso de que no sea así, no dará ninguna descarga.

Los desfibriladores estarán colocados en un una cabina de donde se podrán recoger y disponer de ellos en caso de que sea necesario. Los aparatos se alquilarán a largo plazo (unos cuatro años- a la empresa adjudicataria del servicio, que se encargará también de su mantenimiento.

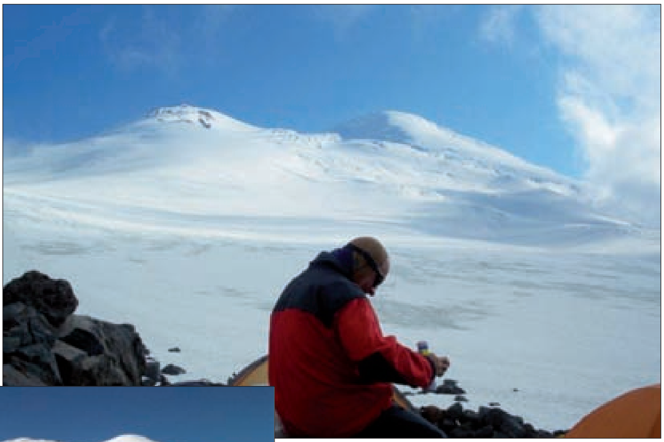
Bazenekien...

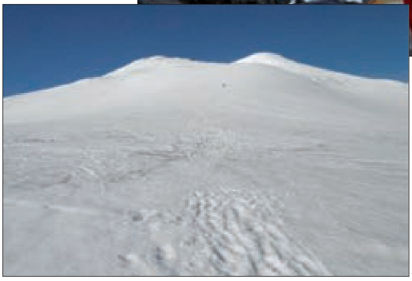
... Zamudion jolastutako Mihiluzek jakinmina sortarazo dauala herritik kanpo eta formula bera errepikauko dala ?

entrebista

Iñigo Apoita, alpinista

"Ibiltea eta ibiltea da"





Elbrus mendia Kaukason dago, kontinente zaharraren eta Asiaren arteko muga osatzen dau Uralakaz batera, 5.642 metro daukaz eta Europako mendirik altuena da. Tontorraino igon zan zamudioztarra beste hiru lagunegaz eta esperientzia hori herritarrai kontau deutsie hitzaldi baten.

Zergaitik Elbrusera?

Egia esan, eztakit zergaitik. Berbaz hasi ginan behin eta bururatu jakun Europa eta Errusiako mendirik altuena igotea. Probetan joan ginan eta azkenean, zailtasun barik igon genduan. Izan be, ez dauka arriskurik eta ez dau teknika handiegirik eskatuten. Desnibel handia dauka, baina ibiltea eta ibiltea da.

Bide bat baino gehiago daukaz?

Elbrus mendia, berez, bi mendi dira bata bestearen ondoan eta guk bietako txikiena egin genduan. Normalean bestea egiten da, hegoaldekoa, turistikoagoa da, teleaulkiak daukaz gorago igoteko... baina gu joan ginanean itxita egon zan. Atentau batzuk egon ziran lehenago eta erasoakaz amaituteko, militarrak bidea zarratu eben.

Iparraldetik igon zinien orduan.

Hori da. Ez da hain turistikoa eta gogorragoa da, ia behe-behetik hasten zarealako igoten. Baina politagoa be bada. Lehenengo ia 6 ordu egin genduazan 26 urte eukazan todoterreno baten kanpo baseraino. Handik ibilten hasi eta 5 ordu behar izan genduzan 3.700 metrora igoteko. Hurrengoan mila metro gehiago igon genduzan Lens arroketara heldu arte. Bertan egun bat hartu genduan deskantsetako eta aklimatetako. Azkenengo egunean, barriz, goraino igon ginan.

Laguntzea izango zenduen, ezta?

Porteadore batzuk hartu genduzan, militarrak dira han. Gainera, Ivan izeneko gia bat kontratau genduan San Petersburgon eta Luxa izeneko sukaldari bat be.

Militarrakaz arazorik?

Bape be ez. Herrialde desbardina da eta militarrai errespeto handia deutsie han. Lens arroketan, adibidez, militarran helikoptero bat egoan eta ezin genduan argazkirik atera, ez helikopteroari eta ez militarrari. Gugaz oso ondo portau ziran.

Esperientzia on honen ostean, zein izango da hurrengoa?

Ez dakit. Gogoak hor dagoz beti, baina gura izatetik errealidade egitera pauso batzuk dagoz. Gatxa da danak koadretea eta hortik joan ahal izatea. Ikusiko dogu.

Bardintasunerako eskualde mailako II. Foro Politikoa

Txorierriko Mankomunitateak bardintasunaren arloko mintegia antolatu dau bigarren urtez. Helburuak honeexek izan dira: politikariak bardintasun arloan sensibilizarazotea eta prestatutea, bardintasun politikak garatutea eta maila lokalean daukien eragina ezagututea, politikariai genero eta bardintasun arloko ezagutzak zein lanabesak emotea eta, amaituteko, aukera bardintasuna sustatutea maila lokalean be bai. Horretarako, Neus Albertos aditu valentziarra Txorierriko alkate eta zinegotziakaz batu zan Zamudiotorren.

Adi aldaketeari eta birziklatu!

2005etik hona Zamudion edukiontzi berdeak dagoz zuntz hondakinak botateko: jantziak, etxeko arropak, boltsoak, zinturoiak eta oinetakoak.

Datuen arabera, zabor-bilketa selektibo honek oso ondo funtzionatuten dau. Ondorioz, material gehiago batu gura dabe. Holan ba, liburuak, jostailuak eta aparatu elektriko nahiz elektroniko txikiak be batuko dira laster. Bai horreek eta bai zuntzak, danak, berrerabilpenaren ontzian bota beharko dira.

Baina edukiontzi hori ez da orain arteko berde hori izango. Kolorez betetako ontzia izango da eta bertan agertzen diran marrazkiak esango deuskue ze gauza bota daikegun bertara. Beraz, laster edukiontzi berdeak kendu egingo dabez eta barriak ipini. Horretaz arduratzen dan enpreseak, Rezikletak, hilabete honetan egingo dau aldaketea.

Funtzionamentua bardina izango da. Astero-astero ontziak hutsitu eta materialak Zamudioko errekuperazino fabrikara eroango dabez. Gero, Mungiako Reusing Center-en instalazinoetan tratauko dabez errekuperetako eta Koopera Gizarte sarean prezio ekonomikoetan salgai ipinteko. Holan, erabilpena emongo jakie bape erabilpenik ez eukien gauzai eta ingurugiroaren alde egiteaz gainera, gizarte abantailak be badaukaz. Izan be, prozesu osoan zehar lanpostuak sortzean dira bazterketa arriskuan dagozanentzat.

Erreza da, gogoratu beharreko gauza bakarra da, edukiontzi berdeak dagozan lekuan koloretakoak ipiniko dabezala laster eta arropaz gainera, gauza gehiago be bota ahalko dirala.

NON DAGOZ EDUKIONTZIAK?

> Elexalde plaza (eleizaren ondoan)
> Ganekogorta 2
> Ospitale Psikiatrikoa (45. erreabilitazino unidadea)

Rezikleta cambiará proximamente los contenedores de reciclaje de ropa y textil, que ahora serán blancos

Zer egin tamaina handiko hondakinakaz?

Aulkiak, oheak, koltxoiak, armairuak, mahaiak, sofak, etxetresna elektrikoak... aldatuten doguzanean, nora bota behar doguz? Zer egin behar dogu? Tamaina handia daukienez, euren bilketea be berezia da.

Lehenengo Udaletxera deitu behar da, 94 4060990 zenbakira. Datu personalak eskatuten dabez eta erretirau behar diran hondakinak zeintzuk diran galdetzen dabe. Gehienez, etxe bakotxak tamaina handiko hiru hondakin bota leikez asteko.

Abisua itxi eta gero, etxeko atari ondora atera behar dira gauzak, baina erretirau aurreko gauean egitea komeni da. Eguazten goizetan, lehenengo orduan batuten dabez hondakinak. Beraz, martitzen gauean atera behar dira. Hori bai, eguaztena jai-eguna bada, bilketea martitzenetan egiten da. Holan ba, kasu horretan astelehen gauean atera behar dira gauzak.

Beste aukera bat be badago, norberak eroatea tamaina handiko gauzak Garbigunera. Zamudiotik hurbilen dagoana Deriokoa da. Astelehenetik barikura goiz eta arrastiz dago zabalik, eta zapatuetan goizez. Bertako telefonoa 605710445 da.

3 barikua / viernes

Martiko programazinoa prestatzeko batzarra
Gazte Estazinoan, 20:00etan
IZAEn urteeretan ateratako argazkien erakusketea Zamudiotorren. Zezeilaren 17ra arte ikusgai.

Reunión para definir la programación de marzo
Gazte Estazinoa, 20:00h
En Zamudiotorre, exposición fotográfica de las salidas realizadas por **IZAE**. Las fotos estarán expuestas hasta el 17 de febrero.

4 zapatua / sábado

1994an jaiotako neska-mutilek Santa Ageda abestuko dabe Zamudio osoan zehar

Chicos y chicas de la quinta de 1994 cantarán Santa Águeda por todo Zamudio

10 barikua / viernes

Lagunandreren urteko batzarra
Zamudiotorren, 18:30ean

Asamblea anual de Lagunandre
Zamudiotorre, 18:30h

11 zapatua / sábado

"ANTIFAZAK eta KARETAK" tailerra
Udal Liburutegian, 11:30ean
> 3 urtetik gorako umeentzako
> Ume bakotxak bere antifaza edo kareta eroango dau etxera
> Sarrera libre gela bete arte

Taller "ANTIFACES y CARETAS"
Biblioteca municipal, 11:30h
> Para niños y niñas mayores de 3 años
> Cada niño o niña se llevará a casa su antifaz o careta
> Entrada libre hasta llenar la sala

Ping pong txapelketea
Gazte Estazinoan
> 12 urtetik 22 urtera arte

Emon izena Gazte Estazinoan, zezeilaren 10a baino lehenago

Campeonato de ping pong
Gazte Estazinoa
> De 12 hasta 22 años

Inscribirse antes del 10 de febrero en Gazte Estazinoa

12 domekea / domingo

Sasimartxo

14 martitzena / martes

Pazko jaiak prestatzeko Eguraldi Ona jai batzordearen batzarra
Udaletxean, 19:30ean

Reunión de la comisión de fiestas Eguraldi Ona para preparar las fiestas de Pascua.
En el Ayuntamiento, a las 19:30h

18 zapatua / sábado

Inauteriak Adintsuen Etxean

Carnavales en Adintsuen Etxea

19 domekea / domingo

Umeentzako puzgarriak
Frontoian, 11:00etik 13:00era

Patxin eta Potxin
Frontoian, 13:00etik 14:00etara

Hinchables para niños y niñas
Frontón, de 11:00h a 13:00h

Patxin eta Potxin
Frontón, de 13:00h a 14:00h

20 astelehena / lunes

Inauteriak Ludotekan

Carnavales en la Ludoteca

21 martitzena / martes

Kontserbak egiteko ikastaroa Lagatzuk antolatuta
Larragoiti Txokoan, 17:00etatik 20:00etara

> **Izena emoteko azken eguna: zezeilaren 7a**
> Lagatzuko kideei esan, 94 4523447 telefonoan edo lagatzu@lagatzu.org helbidera idatzi

Curso de conservas organizado por Lagatzu
Txoko Larragoiti, de 17:00h a 20:00h

> **Último día para apuntarse: 7 de febrero**
> Comunícalo a miembros de Lagatzu, llama al 94 4523447 o escribe a lagatzu@lagatzu.org

24 barikua / viernes

Pirinioetara asteburuko urteera Arroetagaz

Salida de fin de semana a Pirineos con Arroeta

25 zapatua / sábado

Inauteriak, mozorro lehiaketea eta parrillada
Gazte Estazinoan
> 18:30etik aurrera
> 12 urtetik 22 urtera arteko gazteentzako

Carnavales, concurso de disfraces y parrillada
Gazte Estazinoa
> A partir de las 18:30h
> Para jóvenes de 12 hasta 22 años

Pirinioetara asteburuko urteera Arroetagaz

Salida de fin de semana a Pirineos con Arroeta

Adintsuen Taldeko ohiko batzarra
Zamudiotorren
> 11:30ean lehenengo deialdian eta 12:00etan bigarrenean

Asamblea ordinaria de Adintsuen Taldea
Zamudiotorre
> Primera convocatoria a las 11:30h y segunda convocatoria a las 12:00h

26 domekea / domingo

Pirinioetara asteburuko urteera Arroetagaz

Salida de fin de semana a Pirineos con Arroeta

28 martitzena / martes

Kontserbak egiteko ikastaroa Lagatzuk antolatuta

Curso de conservas organizado por Lagatzu

sakonean / en detalle

Inauteriak

Adintsuen Etxean. Zezeilaren 18an, zapatuan
- 18:00etan, Tostada lehiaketea Dastatzea eta sari banaketa: 1. 60,00€, 2. 50,00€, 3. 40,00€, 4. 30,00€, 5. 20,00€, ganerako partaideak 10,00€
- 18:30ean, erromeria *Amigos del Swing* taldeagaz

Frontoian. Zezeilaren 19an, domekan
11:00etik 13:00era, umeentzako puzgarriak
13:00etik 14:00etara, *Patxin eta Potxin*

Ludotekan. Zezeilaren 20an, astelehenean
- 17:30ean, "musikaz blai"
- 18:00etan, ertaroko jaia

Carnavales

Adintsuen Etxea. 18 de febrero, sábado
- 18:00h, Concurso de tostadas
  Degustación y entrega de premios:1° 60,00€, 2°50,00€, 3° 40,00€, 4° 30,00€, 5° 20,00€, resto de participantes 10,00€
- 18:30h, romería con el grupo *Amigos del Swing*

Frontón.19 de febrero, domingo
De 11:00h a 13:00h, hinchables para niños y niñas
De 13:00h a 14:00h, *Patxin eta Potxin*

Ludoteka. 20 de febrero, lunes
- 17:30h, "musikaz blai"
- 18:00h, fiesta medieval

Sasimartxo

Zezeilaren 12an, domekan

Arroeta Mendi Taldeagaz batera antolatuta, Zamudio ezagututeko aukera ona eta 11:30ean, taloagaz eta txarrikiagaz hamaiketakoa egingo da Larragoiti Txokoan.

Ibilbide bi aukeran:
- Luzeenean, 08:30ean Sabino Arana plazatik urtengo da eta Zamudioko Done Jakue bidetik igaroko da
- Laburrenean, 09:30ean Sabino Arana plazatik urtengo da.

JARDUERA DOAKOA
EMON IZENA UDALETXEAN
ZEZEILAREN 10a BAINO LEHENAGO

12 de febrero, domingo

Organizado junto con Arroeta Mendi Taldea, una buena oportunidad para conocer Zamudio y a las 11:30h en el Txoko Larragoiti degustar un "hamaikatako" de talo con "txarriki".

Dos recorridos a elegir:
- El más largo saldrá a las 08:30h de la plaza Sabino Arana y transcurrirá por el Camino de Santiago de Zamudio
- En el recorrido más corto, se saldrá a las 09:30h de la plaza

INSCRIPCIÓN GRATUITA
EN EL AYUNTAMIENTO
HASTA EL 10 DE FEBRERO

Arte Ederretako Museora Urteera
Salida al Museo de Bellas Artes

Martiaren 3an, zapatuan, 11:30ean
ANSELMO GUINEAren erakusketa

PREZIOAK:
- 18 urtetik beherako erroldatuak (*) 2,50€
- 18 urtetik gorako erroldatuak 3,00€
- Erroldatu bakoak 5,00€

(*) Zamudion erroldatuta dagozan 18 urtetik beherakoak, langabetuak, oinarrizko soldatadun edo gizarte-laguntza hartzen dabenak, jubilatuak, pentsiodunak eta familia ugarietako kideak.

AUTOBUSEZ URTEERA: 11:00etan, Txorierriko Etorbideko autobus geralekutik

IZENA EMOTEKO AZKEN EGUNA: martiaren 1a
Jardueraren kodea: Museoa

3 de marzo, sábado, a las 11:30h
Exposición de ANSELMO GUINEA

PRECIOS:
- Personas empradronadas menores de 18 años (*) 2,50€
- Personas empradronadas mayores de 18 años 3,00€
- Personas no empadronadas 5,00€

(*) Menores de 18 años, personas desempleadas, personas receptoras de renta básica o de ayuda de emergencia social, personas jubiladas, pensionistas y miembros de familia numerosa que tengan padrón en Zamudio.

SALIDA EN AUTOBÚS: a las 11:00h de la parada de autobuses de Txorierriko Etorbidea

ÚLTIMO DÍA PARA APUNTARSE: 1 de marzo
Código de actividad: Museoa

udal liburutegia >> biblioteca municipal

http://zamudiokoudalliburutegia.blogspot.com
udalliburutegia@zamudiokoudala.net

ORDUTEGIA >> HORARIO

ASTEGUNETAN >> LUNES A VIERNES
10:00etik 14:00era
16:30etik 20:30era

ZAPATUETAN >> SÁBADOS
10:00etatik-13:30era

GAZTE ESTAZINOA / Sabino Arana Plaza, 5

gaztestazioa@gmail.com
http: //zamudiokogaztestazinoa.blogspot.com

Domekatik eguenera, **16:30etik 20:30era**
Bariku eta zapatuetan, **17:00etatik 23:00etara**

Domingo a jueves, **16:30h a 20:30h**
Viernes y sábados, **17:00h a 23:00h**

OHARRA >> **NOTA**
> Izena emoteko epeak betetzea eskatuten dogu
> Pedimos se respeten los plazos de inscripción

LUDOTEKA
Enara Kalea, 2

> Astelehenetik barikura, 17:00etatik 19:00etara
> De Lunes a viernes, desde las17:00h hasta las19:00h

KZgunea Ordutegia Horario

ARESTI KALEA, 2

> Zabalik egun guztietan
10:00etatik 13:00era
16:00etatik 20:00etara

> Dinamizatzailea egun eta ordu honeetan etorriko da:
- Zezeilaren 13an, 09:00etatik 13:00era
- Zezeilaren 27an, 09:00etatik 13:00era

> Abierto todos los días
de 10:00h a 13:00h
de 16:00h a 20:00h

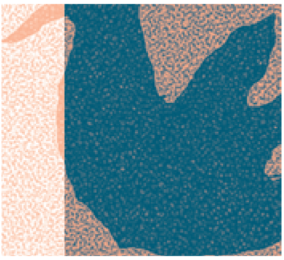
> Días de asistencia de la persona dinamizadora:
- 13 de febrero, de 09:00h a 13:00h
- 27 de febrero, de 09:00h a 13:00h

Zamudion
EVSKARAZ
LA GA TZV
© kukuxumusu + bokart.com

zezeila 2012 febrero

Astelehena Lunes	Martitzena Martes	Eguaztena Miércoles	Eguena Jueves	Barikua Viernes	Zapatua Sábado	Domekea Domingo
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

- IZAEren argazki erakusketea Zamudiotorren (3)
- Ping-Pong Txapelketea, Gazte Estazinoan (11)
- SASIMARTXO (12)
- Inauteriak, *Patxin eta Potxin* pailasoak frontoian (19)
- Curso de conservas organizado por Lagatzu (21, 28)
- Fiesta de Carnaval en Adintsuen Etxea. Romería con el grupo *Amigos del Swing* (18)
- 1er Rallye de Zamudio de Regularidad, organizado por Zamudio Racing Elkartea (25)



Txorierriko Euskera Zerbitzua

94 454 03 50
94 454 01 52
94 454 23 22

euskera@txorierri-mank.org

Txorierriko Udal Euskaltegia

euskaltegia.txorierri@bizkaia.org

Bulegoetako ordutegia
9:00etatik 13:00era eta
16:00etatik 19:00etara

BIENESTAR SOCIAL

La ciudadanía dispone de este servicio, martes, miércoles y viernes de 08:00h a 15:00h, en el Ayuntamiento de Zamudio o llamando al 94 406 09 99.

GIZARTE ONGIZATEA

Zerbitzu honen beharrizanean dagoanak martitzenetan, eguazte-netan eta barikuetan 08:00etatik 15:00etara bitartean Udaletxera joatea edo 94 406 09 99 deitzea baino ez dauka.

Argazki erakusketea

Zezeilaren 3tik 17ra

Zamudiotorren, IZAEren urteeretan ateratako argazkiak ikusgai

Exposición fotográfica

Del 3 al 17 de febrero

En Zamudiotorre, se expondrán fotos de las salidas de IZAE

Telefono zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés

- **Anbulatorioa**
  Ambulatorio 94 452 11 07
- **Kiroldegia**
  Polideportivo 94 452 21 28
- **Liburutegia**
  Biblioteca 94 452 02 04
- **KZgunea** 94 657 63 83
- **Gazte Estazinoa** 688 625 568
- **Ludoteka**
  Ludoteca 94 404 98 84
- **Eskola**
  Escuela 94 452 08 26
- **Matxuretarako**
  Averías
  - Argindarra / Luz 901 20 20 20
  - Gasa / Gas 900 40 05 23
  - Ura / Agua 94 487 31 87
- **Garbigunea** 94 403 40 90
- **Etxeko gauzak batzeko**
  Recogida de enseres 94 406 09 90
- **Zamudioko bake epaitegia**
  Juzgado de paz de Zamudio
  94 406 09 95
- **Txorierriko Mankomunitatea**
  Mancomunidad de Txorierri
  94 454 03 50
- **Euskera zerbitzua**
  Servicio de euskera 94 454 03 50
- **Udal euskaltegia**
  Euskaltegi municipal 94 454 00 62
- **Behargintza** 94 453 63 70
- **Ertzaintza (Erandio)** 94 607 90 76

Udaletxea
Ayuntamiento 94 406 09 90

- **Kultura**
  Cultura 94 406 09 98
- **Gizarte laguntzailea**
  Asistencia Social 94 406 09 99

Adi!